

**Z Á P A D O Č E S K Á   U N I V E R Z I T A   V   P L Z N I**  
**Fakulta filozofická**  
**Katedra germanistiky a slavistiky**

**PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE**  
**(Posudek oponenta)**

Práci předložil student: Dominik Wild  
Název práce: Sprache des Fußballs: Sprachanalyse tschechischer und deutscher Webseiten ausgewählter Fußballclubs unter besonderer Berücksichtigung der lexikalischen Spezifika

Oponoval: Ing. Zdeněk Vávra, Ph.D.

**1. CÍL PRÁCE:**

Cílem práce bylo seznámit čtenáře s jazykovými specifiky fotbalových webových stránek a zaměřit se zejména na lexikální stránku. Cíl práce byl splněn.

**2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ:**

Obsah práce se shoduje s názvem práce a se zadaným tématem v plném rozsahu. Téma práce se řadí spíše k náročnějším, neboť dostupná literatura obsahuje pouze dílčí aspekty zvolené problematiky. Smysluplné bylo hned do úvodu organicky začlenit pasáž o historii fotbalu (s. 7). Teoretická část popisuje vybrané lexikální jevy, které jsou z hlediska tématu práce relevantní. Jasně formulovanými principy a názornými příklady zde vyniká kap. 1.8. Teoretická část má oproti praktické části přibližně poloviční rozsah. Vzhledem k praktickému zaměření práce lze tuto disproporci akceptovat. Pro praktickou analýzu vybral autor webové stránky klubů FC Viktoria Plzeň a FC Bayern Mnichov. Volba těchto klubů je v práci odůvodněna. Byly analyzovány reportáže ze zápasu (deset textů v češtině, jedenáct textů v němčině) a přímé rozhovory s hráči (deset rozhovorů). Není úplně zřejmé, proč právě tento počet, jinak jsou ale texty jasně časově a tematicky vymezeny (včetně věkového vymezení hráčů a místa interview). Tento vzorek lze pro splnění cíle práce hodnotit jako dostatečný. Sémantika je správně identifikována, rovněž je vyjádřena absolutní četnost nalezených výrazů (např. s. 38 – *útočník* vs. *střelec*). Autor prokázal určitou svěbytnost jazyka v oblasti fotbalu. Přílohy I. a II. vhodně ilustrují závěry autorovy práce.

**3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA:**

Práce splňuje veškeré formální nároky, které jsou kladeny na bakalářskou práci. Struktura práce je logická a přehledná. Text se vyznačuje kohezí a koherencí, ve větách jsou respektována morfologická a syntaktická pravidla. Formulace tvrzení jsou jazykově správná, což svědčí o důkladné zkušenosti autora s německým jazykem. Zároveň student prokazuje schopnost identifikovat nejen cizojazyčné jazykové jevy, ale i specifika v českém jazyce (např. s. 29). Ojediněle se objevují drobná jazyková zaváhání v koncovkách adjektiv a substantiv (mj. s. 14: Einteilung diesen Phänomenen; nadpis 2.3.2 Analyse der deutschen Interview), tvarech sloves (s. 31: erhaltet ist; s. 34: haben nicht erschienen; s. 37: bevorzichen) či redundantní obraty (s. 12: werden im Folgenden werden; s. 13: keine eine; s. 41: wurde ... erwähnt sein), které ale nemají vliv na vysokou kvalitu cizojazyčného písemného projevu. Grafická stránka, jakož i citace a odkazy na literaturu jsou v pořádku.

**4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE:**

Přínos práce spatřuji ve volbě originálního, dosud málo řešeného problému a v jeho kvalitním zpracování. Je zřejmá autorova motivace pro výběr tématu (fotbalový fanoušek, aktivní hráč), jsou využity poznatky získané studiem oboru Cizí jazyky pro komerční praxi. Práce je čtivá, přitom však nijak neslevuje z odborné náročnosti.

**5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ:**

1. Na s. 8 hovoříte o potenciálních čtenářích. Z jakých profesních skupin by se mohli rekrutovat?
2. Vysvětlete na výrazu *der Pass* pojem polysémie. Co znamenají výrazy *Zuckerpas*, *Traumpass*, *Rückpass*, *Passwege*, které uvádíte na s. 46.
3. Práce je zaměřena na lexikální specifika. Lze v analyzovaných textech vysledovat i syntaktická specifika?

**6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA**

Práci doporučuji k obhajobě s celkovým hodnocením **v ý b o r n ě**.

Datum: 25. května 2016

Podpis